

The APC logo consists of the letters 'APC' in a bold, sans-serif font. The 'A' and 'P' are connected at the top, and the 'C' is slightly larger. A horizontal line is positioned below the letters.

by **Schneider** Electric

# Manuel d'utilisation

## Smart-UPS<sup>TM</sup>

### Onduleur

**500 VA**

**100 Vca**

**750 VA**

**100/120/230 Vca**

**Tour**



**Smart-UPS™**

**Onduleur**

**500 VA  
100 Vca**

**750 VA  
100/120/230 Vca**

**Tour**



## Introduction

L'onduleur Smart-UPS™ d'APC™ by Schneider Electric est un modèle hautes performances. Un onduleur permet de protéger les équipements électroniques en cas de coupure de courant, de baisse de tension, de sous-tension ou de surtension, aussi bien en cas de petites fluctuations d'alimentation que de fortes perturbations du réseau d'alimentation électrique.

L'onduleur fournit en outre une alimentation de secours par batterie, en attendant le retour à un niveau normal de l'alimentation CA ou la recharge complète des batteries.

Ce manuel d'utilisation est également disponible sur le CD fourni et sur le site Web de APC by Schneider Electric, [www.apc.com](http://www.apc.com).

## 1 : INSTALLATION

Le guide d'installation et le guide sur la sécurité sont disponibles sur le CD-ROM des guides de l'utilisateur fourni et sur le site Web APC by Schneider Electric : [www.apc.com](http://www.apc.com).

### Déballage

**Attention : lisez le document sur les consignes de sécurité avant l'installation.**

Inspectez l'onduleur dès sa réception. Informez le transporteur et le revendeur en cas d'endommagement.

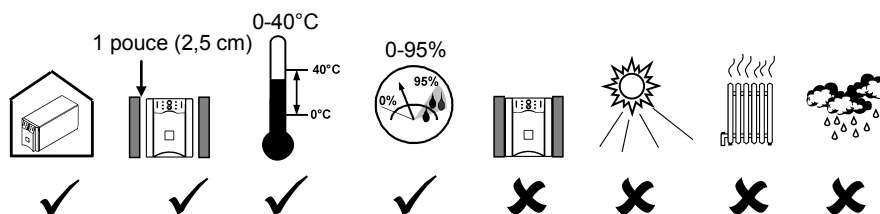
L'emballage est recyclable ; conservez-le donc pour réemploi ou jetez-le d'une manière acceptable.

Vérifiez le contenu de l'expédition :

**Attention : l'onduleur est livré avec la batterie déconnectée.**

- Onduleur
- Kit de documentation de l'onduleur contenant :
  - Documentation sur le produit et informations sur la garantie et la sécurité
  - CD-ROM de documentation
  - Modèles 120 V et 230 V : CD-Rom PowerChute™
  - Modèles 120 V et 230 V : Câbles de communication série et USB
  - Modèle 230 V : Deux câbles volants

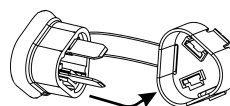
### Positionnement de l'onduleur



### Connexion de la batterie

Le connecteur de batterie est situé sur le panneau arrière.

Pour connecter la batterie, enfoncez la prise de raccordement dans le port correspondant.



## **Connexion de l'équipement et mise sous tension de l'onduleur**



1. Connexion de l'équipement à l'onduleur.

**Remarque : Une imprimante laser consomme beaucoup plus de puissance que les autres types d'équipements et peut provoquer la surcharge de l'onduleur.**

2. Ajoutez les accessoires en Smart-Slot (option).
3. Connectez les câbles de terre à la vis TVSS (option). Pour effectuer la connexion, desserrez la vis et connectez le fil de terre du parasurtenseur. Serrez la vis pour sécuriser le câble.
4. Branchez l'onduleur uniquement sur une prise bipolaire à trois fils reliée à la terre. Évitez d'utiliser des rallonges.

*Modèles 100 V/120 V* : Le cordon d'alimentation est fixé à l'onduleur. La prise d'entrée est le modèle NEMA 5-15P.

*Modèle 230 V* : Le cordon d'alimentation est fourni avec le kit de documentation de l'onduleur.

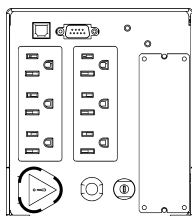
5. *Modèle 120 V* : Vérifiez le voyant de *défectuosité du câblage des lieux*  situé sur le panneau arrière. Ce voyant s'allume si l'onduleur est branché sur une prise de secteur incorrectement câblée (voir *Dépannage*).
6. Mettez en marche tout l'équipement connecté. Pour utiliser l'onduleur comme commutateur principal de *Marche/Arrêt*, veillez à ce que tout l'équipement connecté soit en position Marche.
7. Pour allumer l'onduleur, appuyez sur la touche  du panneau avant.

Remarque : La batterie se charge à 90% de sa capacité lors des quatre premières heures de fonctionnement normal. N'attendez pas un chargement maximum lors de cette période de chargement initiale.

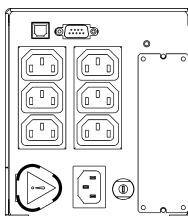
8. Pour une sécurité optimale du système informatique, installez le logiciel de surveillance PowerChute pour Smart-UPS.

## Panneaux arrière

100 V/120 V

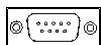


230 V



## Connecteurs de base

Port série



Port USB



Vis TVSS



Utilisez uniquement des kits d'interface approuvés par APC by Schneider Electric.

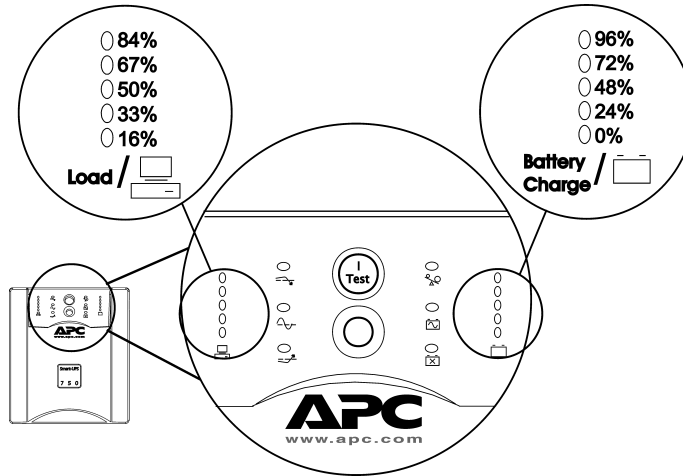
Utilisez uniquement le câble fourni pour connecter le port série. Un câble d'interface série standard n'est pas compatible avec l'onduleur. **Les ports série et USB ne peuvent pas être utilisés simultanément.**









L'onduleur comporte une vis TVSS (Transient Voltage Surge Suppression) pour connecter le fil de terre des parasurtenseurs protégeant les lignes du téléphone et du réseau.

Lorsque vous connectez le câble de terre, débranchez l'onduleur du secteur.







## 2 : FONCTIONNEMENT

### Panneau d'affichage avant




INDICATEUR	DESCRIPTION
En ligne 	L'onduleur alimente l'équipement connecté directement par le secteur.
AVR Trim 	L'onduleur compense une tension secteur élevée.
AVR Boost 	L'onduleur compense une tension secteur basse.
Alimentation par batterie 	L'onduleur alimente par batterie l'équipement connecté.
Surcharge 	Les charges connectées consomment une puissance supérieure à la puissance nominale de l'onduleur.
Remplacer la batterie/ batterie déconnectée 	La batterie est déconnectée ou doit être remplacée.
BOUTON	FONCTION
Marche 	Appuyez sur ce bouton pour mettre l'onduleur en marche. (Voir plus loin pour les autres fonctions).
Arrêt 	Appuyez sur ce bouton pour arrêter l'onduleur.



BOUTON	FONCTION																		
Autotest	<p><b>Automatique</b> : L'onduleur effectue un test automatique lorsque vous l'allumez, et toutes les deux semaines par la suite (par défaut). Lors du test, l'onduleur fait brièvement fonctionner l'équipement connecté sur batterie.</p> <p><b>Manuel</b> : Appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée pendant quelques secondes pour démarrer le test.</p>																		
Démarrage à froid	<p><i>Modèles 120 V et 230 V uniquement</i> : Alimentez l'onduleur et l'équipement connecté par les batteries en l'absence de tension de secteur (voir <i>Dépannage</i>).</p> <p>Appuyez sur le bouton  pendant une seconde et relâchez-le. L'onduleur émet un bref signal sonore et redevient silencieux. Appuyez de nouveau sur le bouton en le maintenant enfoncé pendant environ trois secondes. L'unité émet un signal sonore continu. Relâchez le bouton pendant ce signal sonore.</p>																		
<p>Tension d'utilitaire de diagnostic</p> <table border="0"> <tr> <td>100V</td> <td>120V</td> <td>230V</td> </tr> <tr> <td>0119</td> <td>0133</td> <td>0266</td> </tr> <tr> <td>0109</td> <td>0124</td> <td>0248</td> </tr> <tr> <td>0100</td> <td>0114</td> <td>0229</td> </tr> <tr> <td>091</td> <td>0105</td> <td>0210</td> </tr> <tr> <td>081</td> <td>096</td> <td>0191</td> </tr> </table> <p> Battery Charge </p>	100V	120V	230V	0119	0133	0266	0109	0124	0248	0100	0114	0229	091	0105	0210	081	096	0191	<p>L'onduleur comporte une fonction de diagnostic qui affiche la tension de secteur.</p> <p><b>L'onduleur lance un autotest comme partie de cette procédure. Ce test n'affecte pas l'affichage de tension.</b></p> <p>Appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pour afficher le graphique à barres de tension de ligne de secteur. Au bout de quelques secondes, cet indicateur à cinq diodes, <i>Charge de batterie</i> , apparaît à droite du panneau frontal pour indiquer la tension d'entrée de ligne.</p> <p>Reportez-vous à la figure de gauche pour la mesure de tension (les valeurs ne figurent pas sur l'onduleur).</p> <p>L'affichage indique que la tension se situe entre la valeur affichée de la liste et la valeur supérieure suivante (voir <i>Dépannage</i>).</p>
100V	120V	230V																	
0119	0133	0266																	
0109	0124	0248																	
0100	0114	0229																	
091	0105	0210																	
081	096	0191																	

## Fonctionnement sur batterie

L'onduleur bascule automatiquement en fonctionnement sur batterie en cas de coupure du courant de secteur. Lors du fonctionnement sur batterie, une alarme sonore est émise quatre fois toutes les 30 secondes.

Appuyez sur le bouton  pour neutraliser cette alarme. Si l'alimentation de secteur n'est pas rétablie, l'onduleur continue d'alimenter l'équipement connecté jusqu'à ce que la batterie soit complètement déchargée.

Si PowerChute n'est pas utilisé, les fichiers doivent être enregistrés manuellement et l'ordinateur doit être arrêté avant que la batterie ne soit complètement déchargée.

Consultez le site [www.apc.com](http://www.apc.com) pour plus de détails sur l'autonomie des batteries.

### 3 : PARAMÈTRES DE CONFIGURATION UTILISATEUR

**REMARQUE : LE RÉGLAGE DE CES PARAMÈTRES S'EFFECTUE PAR LE LOGICIEL POWERCHUTE OU PAR DES CARTES ACCESSOIRES SMART SLOT FOURNIES EN OPTION.**

FONCTION	VALEUR PAR DÉFAUT	CHOIX DISPONIBLES À L'UTILISATEUR	DESCRIPTION
Autotest automatique	Tous les 14 jours (336 h)	Tous les 7 jours (168 h), Au démarrage seulement, Pas d'autotest	Réglez l'intervalle d'exécution de l'autotest par l'onduleur.
ID d'onduleur	UPS_IDEN	Jusqu'à huit caractères (alphanumériques)	Identifiez de manière unique l'onduleur, (par exemple nom ou emplacement du serveur) à des fins de gestion de réseau.
Date du dernier remplacement de la batterie	Date de fabrication	mm/jj/aa	Réglez à nouveau cette date lorsque vous remplacez le bloc-batterie.
Capacité minimum avant une reprise après arrêt	0 %	0, 15, 30, 45, 50, 60, 75, 90 %	Avant d'alimenter l'équipement connecté, spécifiez le pourcentage auquel les batteries seront chargées après un arrêt dû à une batterie faible.
Sensibilité de tension  L'onduleur détecte et réagit aux distorsions de la tension de ligne en basculant sur la batterie pour protéger l'équipement connecté.	Elevée	Sensibilité élevée, sensibilité moyenne, sensibilité basse	Remarque : en cas de mauvaise qualité de l'alimentation secteur, l'onduleur peut basculer souvent en fonctionnement sur batterie. Si l'équipement connecté peut fonctionner normalement dans de telles conditions, réduisez le paramètre de sensibilité pour conserver la capacité et la durée de vie de la batterie.
Commande de délai d'alarme	Activé	Activer, Neutraliser, Désactiver	Neutralisez les alarmes en cours ou désactivez toutes les alarmes de façon permanente.
Délai avant la procédure d'arrêt	90 secondes	0, 90, 180, 270, 360, 450, 540, 630 secondes	Cette fonction règle l'intervalle entre le moment où l'onduleur reçoit une commande d'arrêt et l'arrêt lui-même.

**REMARQUE : LE RÉGLAGE DE CES PARAMÈTRES S'EFFECTUE PAR LE LOGICIEL  
POWERCHUTE OU PAR DES CARTES ACCESSOIRES SMART SLOT FOURNIES EN OPTION.**

<b>FONCTION</b>	<b>VALEUR PAR DÉFAUT</b>	<b>CHOIX DISPONIBLES À L'UTILISATEUR</b>	<b>DESCRIPTION</b>
Avertissement de batterie faible	2 minutes  Le logiciel PowerChute assure l'arrêt automatique sans supervision quand il ne reste qu'environ 2 minutes d'autonomie de batterie.	2, 5, 8, 11, 14, 17, 20, 23 minutes  (délais approximatifs).	L'onduleur émet un signal sonore lorsqu'il ne reste que 2 minutes d'autonomie de la batterie.  Modifiez l'intervalle d'avertissement de batterie faible en prenant le temps nécessaire au système d'exploitation ou au logiciel système pour s'arrêter en toute sécurité.
Délai d'activation synchronisée	0 seconde	0, 60, 120, 180, 240, 300, 360, 420 secondes	Spécifiez la durée d'attente de l'onduleur après le rétablissement du courant de secteur avant la mise sous tension (pour éviter une surcharge des circuits branchés).
Point de transfert élevé	<i>Modèle 100 V :</i> 108 V CA  <i>Modèle 120 V :</i> 127 V CA  <i>Modèle 230 V :</i> 253 V CA	<i>Modèle 100 V :</i> 108, 110, 112, 114 V CA  <i>Modèle 120 V :</i> 127, 130, 133, 136 V CA  <i>Modèle 230 V :</i> 253, 257, 261, 265 V CA	Si la tension du secteur est généralement élevée et que l'équipement connecté est conçu pour fonctionner dans de telles conditions, relevez encore le point de transfert élevé pour éviter une utilisation superflue de la batterie.
Point de transfert bas	<i>Modèle 100 V :</i> 92 V CA  <i>Modèle 120 V :</i> 106 V CA  <i>Modèle 230 V :</i> 208 V CA	<i>Modèle 100 V :</i> 86, 88, 90, 92 V CA  <i>Modèle 120 V :</i> 97, 100, 103, 106 V CA  <i>Modèle 230 V :</i> 196, 200, 204, 208 V CA	Si la tension du secteur est généralement basse et que l'équipement connecté est conçu pour fonctionner dans de telles conditions, abaissez encore le point de transfert bas.
Tension de sortie ( <i>modèle 230 V uniquement</i> )	230 V CA	220, 230, 240 V CA	Sélectionnez la tension de sortie.

## 4 : ENTREPOSAGE ET ENTRETIEN

### Stockage

Protégez l'onduleur et stockez-le dans un lieu frais et sec, la batterie complètement chargée.

Entre -15 et +30 °C (+5 à +86 °F), rechargez la batterie de l'onduleur tous les six mois.

Entre +30 et +45 °C (+86 à +113 °F), rechargez la batterie de l'onduleur tous les trois mois.

### Entretien du bloc-batterie

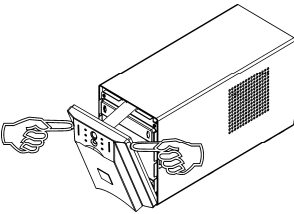
La durée de la batterie de l'onduleur dépend de l'usage et de l'environnement. Songez à remplacer la batterie tous les trois ans.

Cet onduleur comporte une batterie facile à remplacer (remplacement « à chaud »). Le remplacement d'une batterie est une procédure ne présentant aucun risque d'électrocution. Vous pouvez laisser en marche l'onduleur et le matériel connecté pendant la procédure de remplacement. Contactez votre revendeur ou **APC by Schneider Electric** (voir *Contacts*) pour des informations sur le remplacement des batteries.

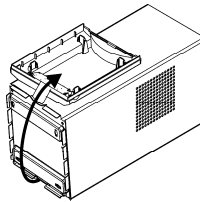
**Remarque : Lorsque la batterie est déconnectée, l'équipement n'est plus protégé contre les coupures de courant.**

### Retrait du panneau avant et du bloc-batterie

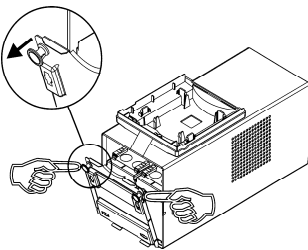
1



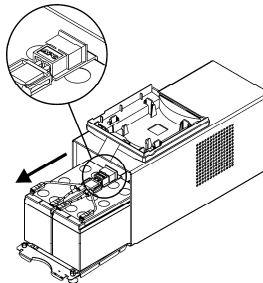
2



3



4



### Remplacement du bloc-batterie

Suivez la procédure en sens inverse pour le *Retrait du panneau avant et du bloc-batterie*. Remarque : Pour fermer le couvercle de la batterie, assurez-vous que les fiches de verrouillage sont en position sortie, fermez le couvercle et repoussez les fiches en position verrouillée.



Veillez à rapporter la batterie usagée dans un lieu prévu pour le recyclage ou à la renvoyer chez APC by Schneider Electric dans l'emballage prévu à cet effet.

## 5 : DÉPANNAGE

Utilisez le tableau ci-dessous pour résoudre les problèmes mineurs d'installation et de fonctionnement de l'onduleur. Veuillez consulter le site Web [www.apc.com](http://www.apc.com) en cas de problèmes plus complexes.

PROBLÈME ET/OU CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
<b><i>IMPOSSIBLE DE METTRE EN MARCHÉ L'ONDULEUR</i></b>	
L'onduleur n'est pas connecté à l'alimentation de secteur.	Assurez-vous que les deux extrémités du câble d'alimentation reliant l'onduleur à l'alimentation secteur sont connectées.
La batterie n'est pas connectée correctement.	Assurez-vous que le connecteur de batterie du panneau arrière est correctement branché et verrouillé.
Tension de secteur très faible ou absente.	Vérifiez l'alimentation de secteur CA de l'onduleur en branchant une lampe. Si la lumière est très réduite, faites vérifier la tension de secteur.
<b><i>IMPOSSIBLE D'ARRÊTER L'ONDULEUR</i></b>	
Faute interne de l'onduleur.	Ne tentez pas d'utiliser l'onduleur. Débranchez l'onduleur, débranchez le connecteur de batterie sur le panneau arrière et faites réparer l'onduleur dès que possible.
<b><i>L'ONDULEUR ÉMET UN BIP DE TEMPS EN TEMPS</i></b>	
En fonctionnement normal, l'onduleur émet des signaux sonores lors de l'emploi de la batterie.	Aucune. L'onduleur protège l'équipement connecté contre les irrégularités occasionnelles de tension.
<b><i>L'ONDULEUR N'ASSURE PAS L'ALIMENTATION DE SECOURS TRÈS LONGTEMPS</i></b>	
La batterie de l'onduleur est faible en raison d'une coupure récente, ou elle approche sa limite de longévité.	Chargez la batterie. Les batteries doivent être rechargées après les coupures de courant prolongées ; leur utilisation répétée ou leur fonctionnement à des températures élevées provoque une usure plus importante. Si la batterie approche sa limite de longévité, songez à la faire remplacer, même si le voyant <i>Remplacer la batterie</i> n'est pas encore allumé.
<b><i>LES VOYANTS DE LA SECTION GAUCHE, DROITE OU CENTRALE CLIGNOTENT</i></b>	
Faute interne de l'onduleur. L'onduleur s'est arrêté.	Ne tentez pas d'utiliser l'onduleur. Arrêtez l'onduleur, débranchez le connecteur de batterie sur le panneau arrière et faites réparer l'onduleur dès que possible.
<b><i>LES VOYANTS DU PANNEAU AVANT CLIGNOTENT DE MANIÈRE SÉQUENTIELLE</i></b>	
L'onduleur a été arrêté à distance par logiciel ou carte accessoire en option.	Aucune. L'onduleur redémarre automatiquement quand le courant de secteur est rétabli.
<b><i>TOUS LES VOYANTS SONT ÉTEINTS ET L'ONDULEUR EST BRANCHÉ À UNE PRISE MURALE</i></b>	
L'onduleur est arrêté ou la batterie est déchargée en raison d'une coupure de courant prolongée.	Aucune. L'onduleur reprend un fonctionnement normal lorsque le courant est rétabli et que la batterie a une charge suffisante.

PROBLÈME ET/OU CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
<b>LE VOYANT DE SURCHARGE EST ALLUMÉ ET L'ONDULEUR ÉMET UNE TONALITÉ D'ALARME PROLONGÉE</b>	
L'onduleur est surchargé. L'équipement connecté utilise plus de puissance que l'onduleur peut en fournir.	<p>L'équipement connecté dépasse la " charge maximum " spécifiée.</p> <p>L'alarme persiste jusqu'au retrait de la surcharge. Débranchez tout équipement inutile de l'onduleur pour éliminer la surcharge.</p> <p>Tant qu'il est connecté sur le secteur et que le disjoncteur ne se déclenche pas, l'onduleur continue de fournir de la puissance ; en cas de coupure de secteur, les batteries de l'onduleur ne prendront pas le relais.</p> <p>En cas de surcharge prolongée pendant que l'onduleur fonctionne sur batterie, la puissance de sortie est coupée pour éviter tout dommage éventuel à l'onduleur.</p>
<b>LE VOYANT DE REMPLACEMENT DE LA BATTERIE OU DE BATTERIE DÉCONNECTÉE EST ALLUMÉ</b>	
Ce voyant clignote et un bref signal sonore modulé est émis toutes les deux secondes pour indiquer que la batterie est déconnectée.	Assurez-vous que le connecteur de batterie du panneau arrière est correctement branché et verrouillé.
Batterie faible.	Rechargez la batterie pendant 24 heures. Ensuite exécutez un autotest. Si le problème persiste une fois la batterie rechargée, remplacez la batterie.
Échec d'un autotest de batterie.	<p>L'onduleur émet des bips brefs pendant une minute et le voyant <i>Remplacer la batterie</i> s'allume. L'onduleur réitère l'alarme toutes les cinq heures.</p> <p>Effectuez la procédure d'autotest une fois que la batterie a été rechargée pendant 24 heures pour confirmer la condition <i>Remplacer la batterie</i>.</p> <p>L'alarme s'arrête si l'autotest de la batterie réussit.</p>
<b>LE VOYANT DE DÉFECTUOSITÉ DU CÂBLAGE DES LIEUX DU PANNEAU ARRIÈRE EST ALLUMÉ (MODÈLE 120 V UNIQUEMENT)</b>	
L'onduleur est branché sur une prise murale incorrectement câblée.	<p>Les défauts de câblage détectés comprennent l'absence de terre, l'inversion de polarité entre positif et neutre et la surcharge du circuit neutre.</p> <p>Veillez contacter un électricien qualifié pour réparer le câblage du bâtiment.</p>
<b>LE DISJONCTEUR DU CIRCUIT D'ENTRÉE S'EST DÉCLENCHÉ</b>	
L'onduleur est surchargé. Le bouton du disjoncteur s'est déclenché.	Réduisez la charge sur l'onduleur en débranchant certains équipements. Enfoncez le bouton du disjoncteur.
<b>LES VOYANTS DE HAUSSE OU BASSE TENSION AVR SONT ALLUMÉS</b>	
Des périodes excessives de basse ou haute tension affectent le système.	Faites vérifier votre installation électrique par du personnel qualifié. Si le problème persiste, contactez la compagnie d'électricité concernée.

<b>L'ONDULEUR FONCTIONNE SUR BATTERIE BIEN QUE LA TENSION DE SECTEUR SOIT PRÉSENTE</b>	
Le disjoncteur du circuit d'entrée de l'onduleur s'est déclenché.	Débranchez une partie de l'équipement pour réduire la charge sur l'onduleur et enfoncez le bouton du disjoncteur.
La tension de secteur est anormalement élevée, faible ou altérée.	Branchez l'onduleur sur une prise différente car il arrive que des générateurs au fioul bon marché provoquent des altérations de tension. Testez la tension d'entrée à l'aide de l'affichage de tension du secteur (voir <i>Fonctionnement</i> ). Diminuez la sensibilité de l'onduleur si ceci n'affecte pas l'équipement connecté (voir <i>Paramètres de configuration utilisateur</i> ).
<b>LES VUMÈTRES À BARRES BATTERIE EN CHARGE ET CHARGE DE BATTERIE CLIGNOTENT SIMULTANÉMENT</b>	
L'onduleur s'est arrêté. La température interne de l'onduleur a dépassé le seuil autorisé pour un fonctionnement en toute sécurité.	Assurez-vous que la température du local ne dépasse pas les limites spécifiées. Vérifiez que l'installation de l'onduleur est correcte et permet une ventilation adéquate (voir <i>Positionnement de l'onduleur</i> ). Laissez refroidir l'onduleur. Redémarrez l'onduleur. Si le problème persiste, veuillez contacter APC by Schneider Electric (voir <i>Contacts</i> ).
<b>TENSION D'UTILITAIRE DE DIAGNOSTIC</b>	
Les cinq diodes sont allumées.	La tension de ligne est extrêmement élevée et doit être vérifiée par un électricien.
Aucune diode n'est allumée.	Si l'onduleur est branché sur une prise de courant de secteur fonctionnant normalement, la tension de ligne est extrêmement basse.
<b>VOYANT EN LIGNE</b>	
Aucune diode n'est allumée.	L'onduleur fonctionne sur batterie ou doit être mis en marche.
Le voyant clignote.	L'onduleur exécute un autotest interne.

## 6 : TRANSPORT ET RÉPARATION

### *Transport*

- 1 . Mettez hors tension et déconnectez tous les équipements connectés.
- 2 . Déconnectez l'onduleur de l'alimentation secteur.
- 3 . Déconnectez toutes les batteries internes et externes (le cas échéant).
- 4 . Suivez les instructions d'expédition indiquées à la section *Service après-vente* de ce manuel.

### *Service après-vente*

Si l'équipement nécessite un entretien, ne le retournez pas au revendeur. Procédez de la manière suivante :

- 1 . Consultez la section *Dépannage* de ce guide pour résoudre les problèmes courants.
- 2 . Si le problème persiste, contactez l'assistance clients d'APC by Schneider Electric par le biais du site web, **www.apc.com**.
  - a. Notez le numéro de modèle, le numéro de série et la date d'achat. Vous trouverez les numéros de modèle et de série sur le panneau arrière de l'onduleur et sur l'écran LCD (selon modèle).
  - b. Appelez l'assistance clients : un technicien tentera de résoudre le problème par téléphone. Si ce n'est pas possible, le technicien vous attribuera un numéro RMA (retour de produits défectueux).
  - c. Si l'onduleur est sous garantie, les réparations sont gratuites.
  - d. Les procédures de réparation et de retour peuvent varier selon les pays. Veuillez consulter le site Web d'APC by Schneider Electric, **www.apc.com**, pour des instructions spécifiques à votre pays.
- 3 . Emballez l'appareil correctement afin d'éviter tout dommage pendant le transport. N'utilisez jamais de billes de polystyrène pour l'emballage. Les dommages causés par le transport ne sont pas couverts par la garantie.
  - a. **Remarque : Lorsque vous l'expédiez aux États-Unis, DÉBRANCHEZ toujours LA BATTERIE DE L'ONDULEUR avant de l'expédier, conformément aux réglementations du ministère américain des transports et de l'IATA.** Les batteries internes peuvent rester dans l'onduleur.
  - b. Les batteries à l'intérieur des blocs-batteries externes peuvent rester branchées pour l'expédition. Les unités n'utilisent pas toutes ce type de bloc.
- 4 . Inscrivez le numéro RMA sur l'extérieur du carton.
- 5 . Retournez l'onduleur à l'adresse indiquée par l'assistance clients, en prenant soin de l'assurer et en port payé.



## **7 : GARANTIE USINE LIMITÉE**

Schneider Electric IT Corporation (SEIT) garantit que ses produits seront exempts de tous défauts dus au matériel ou à la fabrication pendant une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat. L'obligation de SEIT en vertu de cette garantie est limitée à la réparation ou au remplacement, à sa seule discrétion, de tels produits défectueux. La réparation ou le remplacement d'un produit défectueux ou d'un de ses composants ne prolonge pas la période de garantie d'origine.

Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur d'origine qui doit avoir dûment enregistré le produit dans un délai de dix jours maximum après son achat. L'enregistrement du produit peut se faire en ligne à l'adresse [warranty.apc.com](http://warranty.apc.com).

Dans le cadre de cette garantie, SEIT ne peut être tenu responsable si, après contrôle et examen par SEIT, il s'avère que le produit n'est pas défectueux ou que le défaut présumé est la conséquence d'une mauvaise utilisation, d'une négligence, d'une mauvaise installation ou d'une utilisation incorrecte de la part de l'utilisateur final ou d'un tiers, contrairement aux recommandations ou aux spécifications de SEIT. SEIT ne peut en outre être tenu pour responsable de défauts résultant de : 1) tentative non autorisée de réparation ou de modification du produit, 2) tension du secteur ou connexion au secteur incorrecte ou inadaptée, 3) conditions d'utilisation inappropriées sur les lieux, 4) catastrophe naturelle, 5) exposition aux éléments naturels ou 6) vol. SEIT ne peut en aucun cas être tenu responsable au titre de cette garantie pour tout produit dont le numéro de série a été modifié, effacé ou enlevé.

**SAUF STIPULATION CONTRAIRE CI-DESSUS, CE CONTRAT NE FOURNIT AUCUNE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, PAR EFFET DE LA LOI OU DE TOUTE AUTRE MANIÈRE, CONCERNANT LES PRODUITS VENDUS, RÉPARÉS OU FOURNIS.**

**SEIT REJETTE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITE MARCHANDE, DE SATISFACTION ET D'ADEQUATION A UN USAGE PARTICULIER.**

**LES GARANTIES EXPLICITES DE SEIT NE PEUVENT ETRE ETENDUES, DIMINUEES OU AFFECTEES PAR LES CONSEILS OU SERVICES TECHNIQUES OU AUTRES OFFERTS PAR SEIT CONCERNANT LES PRODUITS, ET AUCUNE OBLIGATION OU RESPONSABILITE NE PEUT S'EN DEGAGER.**

**LES PRÉSENTS RECOURS ET GARANTIES SONT EXCLUSIFS ET PRIMENT SUR TOUS LES AUTRES RECOURS ET GARANTIES. EN CAS DE NON-RESPECT DE CES GARANTIES, LA RESPONSABILITÉ D'SEIT ET LE RECOURS DE L'ACHETEUR SE LIMITENT AUX GARANTIES INDIQUÉES CI-DESSUS. LES GARANTIES OCTROYÉES PAR SEIT S'APPLIQUENT UNIQUEMENT À L'ACHETEUR ET NE SONT PAS TRANSFÉRABLES À UN TIERS.**

**EN AUCUN CAS, SEIT, SES AGENTS, SES DIRECTEURS, SES FILIALES OU SES EMPLOYÉS NE POURRONT ÊTRE TENUS RESPONSABLES POUR TOUTE FORME DE DOMMAGES INDIRECTS, PARTICULIERS, IMMATERIELS OU EXEMPLAIRES, SUITE À L'UTILISATION, L'ENTRETIEN OU L'INSTALLATION DES PRODUITS, QUE CES DOMMAGES REVETENT UN CARACTÈRE CONTRACTUEL OU DELICTUEL, SANS TENIR COMPTE DES DÉFAUTS, DE LA NEGLIGENCE OU DE LA RESPONSABILITE ABSOLUE, OU MEME SI SEIT A ETE PREVENU DE L'EVENTUALITE DE TELS DOMMAGES. SPÉCIFIQUEMENT, SEIT N'EST RESPONSABLE D'AUCUN COÛT, TEL QUE LA PERTE DE PROFITS OU DE REVENUS (DIRECTE OU INDIRECTE), LA PERTE DE MATÉRIEL, LA PERTE DE L'UTILISATION DE MATÉRIEL, LA PERTE DE LOGICIELS OU DE DONNÉES, LE COÛT DE SUBSTITUTS, LES RÉCLAMATIONS PAR DES TIERS OU AUTRES.**

**CETTE GARANTIE NE VISE NULLEMENT À EXCLURE OU LIMITER LA RESPONSABILITÉ DE SEIT EN CAS D'ACCIDENT GRAVE, VOIRE MORTEL RÉSULTANT D'UNE NÉGLIGENCE OU D'UNE INFORMATION FAUSSE DE SA PART, DANS LA MESURE OÙ UNE TELLE RESPONSABILITÉ NE PEUT ÊTRE EXCLUE OU LIMITÉE PAR LA LOI EN VIGUEUR.**

Pour obtenir une réparation sous garantie, il est nécessaire d'obtenir un numéro RMA (retour de produits défectueux) auprès de l'assistance clients. Les clients désirant effectuer une réclamation peuvent accéder à l'assistance clients internationale de SEIT sur le site Web d'APC à l'adresse : [www.apc.com](http://www.apc.com). Sélectionnez votre pays dans le menu déroulant. Ouvrez l'onglet Support en haut de la page Web pour obtenir des informations sur l'assistance clients dans votre région. Les produits doivent être renvoyés en port payé et doivent être accompagnés d'une brève description du problème ainsi que de la preuve et du lieu d'achat.



# APC by Schneider Electric

## Assistance clientèle mondiale

Le service clientèle pour ce produit ou tout autre produit de APC by Schneider Electric est disponible gratuitement des manières suivantes :

- Visitez le site Web d'APC by Schneider Electric, [www.apc.com](http://www.apc.com), pour accéder aux documents de la base de connaissances APC et envoyer vos demandes d'assistance.
  - **www.apc.com** (siège social)  
Consultez le site Web d'APC by Schneider Electric de votre pays, qui comporte des informations relatives à l'assistance clients.
  - **www.apc.com/support/**  
Assistance internationale grâce à la base de connaissances APC et via Internet. -
- Contactez un centre d'assistance clients APC by Schneider Electric par téléphone ou par courrier électronique.
  - Centres locaux, relatifs à un pays : connectez-vous sur **www.apc.com/support/contact** pour plus d'informations.
  - Pour plus d'informations sur comment obtenir le support du service clientèle, contactez le représentant APC by Schneider Electric ou le revendeur qui vous a fourni votre produit APC by Schneider Electric.

© 2014 APC by Schneider Electric. Smart-UPS et PowerChute sont la propriété de Schneider Electric Industries S.A.S. ou de leurs filiales. Toutes les autres marques commerciales sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.